

19:1 וַיָּשָׁב יְהוֹשָׁפָט מֶלֶךְ יְהוּדָה אֶל בֵּיתוֹ - אֶל יְהוֹדָה בְּשָׁלוֹם לִירוּשָׁלַם :
 u·ishb ieushpht mlk - ieude al - bith·u b·shlum l·irushlm :
 and·he-is-returning Jehoshaphat king-of Judah to house-of·him in·peace to·Jerusalem

19:2 וַיֵּצֵא אֶל פְּנֵי יְהוּא בֶן חַנְנִי הַחֹזֶה וַיֹּאמֶר
 u·itza al - phni·u ieua bn - chnni e·chze u·iamr
 and·he-is-going-forth to faces-of·him Jehu son-of Hanani the·vision-seer and·he-is-saying

אֶל הַמֶּלֶךְ יְהוֹשָׁפָט הַלְרָשָׁע לְעֹזֵר וּלְשֹׂנְאֵי יְהוָה
 al - e·mlk ieushpht e·l·rsho l·ozr u·l·shnai ieue
 to the·king Jehoshaphat ?·to·the·wicked-one to·to-help-of and·to·ones-hating-of Yahweh

תֵּאָהָב וּבִזְאת עָלֶיךָ מִלִּפְנֵי קִצְפֵּי יְהוָה :
 thaeb u·b·zath oli·k qtzph m·l·phni ieue :
 you-are-loving and·in·this on·you wrath from·to·faces-of Yahweh

19:3 אַבְל טוֹבִים דְּבָרִים נִמְצְאוּ עִמָּךְ כִּי בַעֲרָתָּ
 abl dbrim tubim nmtzau om·k ki - borth
 nevertheless things good-ones they-were-found with·you that you-^meradicated

הַאֲשֵׁרוֹת מִן הָאָרֶץ וְהַכִּינּוּת לְבָבְךָ לְדַרְשׁ
 e·ashruth mn - e·artz u·ekinuth lbb·k l·drsh
 the·fetishes-of-happiness from the·land and·you-^cprepared heart-of·you to·to-inquire-of

הָאֱלֹהִים :
 e·aleim :
 the·Elohim

19:4 וַיָּשָׁב יְהוֹשָׁפָט בִּירוּשָׁלַם וַיָּשָׁב ס וַיֵּצֵא
 u·ishb ieushpht b·irushlm s u·ishb u·itza
 and·he-is-dwelling Jehoshaphat in·Jerusalem and·he-is-returning and·he-is-going-forth

בְּעַם מִבְּאֵר שֶׁבַע הָר - עַד וַיִּשִׁיבֵם אֶפְרַיִם אֶל יְהוָה
 b·om m·bar·shbo od - er aphrim u·ishib·m al - ieue
 in·the·people from·Beer-Sheba unto mountain-of Ephraim and·he-is-^cbringing-back·them to Yahweh

אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיהֶם :
 alei abuthi·em :
 Elohim-of fathers-of·them

19:5 וַיַּעֲמֵד שֹׁפְטִים בְּאֶרֶץ בְּכָל עָרֵי יְהוּדָה
 u·iomd shphtim b·artz b·kl - ori ieude
 and·he-is-^cinstalling ones-judging in·the·land in·all-of cities-of Judah

הַבְּצֻרוֹת לְעִיר וָעִיר :
 e·btzruth l·oir u·oir :
 the·fortressed-ones to·city and·city

19:6 וַיֹּאמֶר אֶל הַשֹּׁפְטִים רְאוּ מָה אַתֶּם עֹשִׂים כִּי לֹא
 u·iamr al - e·shphtim rau me - athm oshim ki la
 and·he-is-saying to the·ones-judging discern-you^(p) ! what ? you^(p) ones-doing that not

לְאָדָם תִּשְׁפֹּטוּ כִּי לַיהוָה וְעִמָּכֶם בְּדָבָר מִשְׁפָּט :
 l·adm thshphtu ki l·ieue u·om·km b·dbr mshpht :
 for·human you^(p)-are-judging that for·Yahweh and·with·you^(p) in·word-of judgment

19:7 וְעַתָּה יְהִי וְעַתָּה יְהוָה יִפְחַד עֲלֵיכֶם שְׁמְרוּ וְעִשׂוּ כִּי
 u·othe iei phchd - ieue oli·km shmru u·oshu ki -
 and·now he-shall-be^{bc} awe-of Yahweh on·you^(p) be-on-guard-you^(p) ! and·do-you^(p) ! that

אֵין עִם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עוֹלָה וּמִשָּׂא פָּנִים וּמִקַּח שֹׁחַד :
 ain om - ieue alei·nu oule u·msha phnim u·mqch - shchd :
 there-is-no with Yahweh Elohim-of·us iniquity and·partiality-of faces and·taking-of bribe

19:8 וְגַם בִּירוּשָׁלַם הִעֲמִיד יְהוֹשָׁפָט מִן הַלְוִיִּם מִן הַכֹּהֲנִים
 u·gm b·irushlm eomid ieushpht mn - e·luim u·e·kenim
 and·moreover in·Jerusalem he-^cinstalled Jehoshaphat from the·Levites and·the·priests

וּמִרָאשֵׁי הָאֲבוֹת לְיִשְׂרָאֵל לְמִשְׁפַּט יְהוָה וּלְרִיב
 u·m·rashi e·abuth l·ishral l·mshpht ieue u·l·rib
 and·from·heads-of the·fathers to·Israel for·judgment-of Yahweh and·for·the·contention

וַיָּשָׁבוּ יְרוּשָׁלַם :
 u·ishbu irushlm :
 and·they-are-returning Jerusalem

19:9 וַיִּצְוֵם עָלֵיהֶם לֵאמֹר כֹּה תַעֲשׂוּן בְּיִרְאתָ יְהוָה
 u·itzu oli·em l·amr ke thoshu·n b·irath ieue
 and·he-is-^minstructing on·them to·to-say-of thus you^(p)-shall-do in·fear-of Yahweh

1. And Jehoshaphat the king of Judah returned to his house in peace to Jerusalem.

2 And Jehu the son of Hanani the seer went out to meet him, and said to king Jehoshaphat, Shouldst thou help the ungodly, and love them that hate the LORD? therefore [is] wrath upon thee from before the LORD.

3 Nevertheless there are good things found in thee, in that thou hast taken away the groves out of the land, and hast prepared thine heart to seek God.

4 And Jehoshaphat dwelt at Jerusalem: and he went out again through the people from Beersheba to mount Ephraim, and brought them back unto the LORD God of their fathers.

5. And he set judges in the land throughout all the fenced cities of Judah, city by city,

6 And said to the judges, Take heed what ye do: for ye judge not for man, but for the LORD, who [is] with you in the judgment.

7 Wherefore now let the fear of the LORD be upon you; take heed and do [it]: for [there is] no iniquity with the LORD our God, nor respect of persons, nor taking of gifts.

8 Moreover in Jerusalem did Jehoshaphat set of the Levites, and [of] the priests, and of the chief of the fathers of Israel, for the judgment of the LORD, and for controversies, when they returned to Jerusalem.

9 And he charged them, saying, Thus shall ye do in the fear of the LORD,

faithfully, and with a perfect heart.

¹⁰ And what cause soever shall come to you of your brethren that dwell in their cities, between blood and blood, between law and commandment, statutes and judgments, ye shall even warn them that they trespass not against the LORD, and [so] wrath come upon you, and upon your brethren: this do, and ye shall not trespass.

¹¹ And, behold, Amariah the chief priest [is] over you in all matters of the LORD; and Zebadiah the son of Ishmael, the ruler of the house of Judah, for all the king's matters: also the Levites [shall be] officers before you. Deal courageously, and the LORD shall be with the good.

בְּאֵמוּנָה וּבְלֵבב שְׁלֵם :
b·amune u·b·lbb shlm :
in·faithfulness and·in·heart equitable

19:10 וְכָל רִיב - אֲשֶׁר יָבוֹא - עֲלֵיכֶם מֵאֲחֵיכֶם
u·kl - rib ashur - ibua oli·km m·achi·km
and·every-of contention which he-is-coming on·you^(P) from·brothers-of·you^(P)

הַיֹּשְׁבִים בְּעָרֵיהֶם בֵּין דָּם - לְדָם בֵּין תּוֹרָה - לְמִצְוָה
e·ishbim b·ori·em bin - dm l·dm bin - thure l·mtzue
the·ones-dwelling in·cities-of·them between blood to·blood between law to·instruction

לְחֻקִּים וּלְמִשְׁפָּטִים וְהִזְרַתְתֶם אֹתָם וְלֹא יֵאָשְׁמוּ לַיהוָה
l·chqim u·l·mshphtim u·ezerthm ath·m u·la iashmu l·ieue
to·statutes and·to·judgments and·you-^cwarn »·them and·not they-are-being-guilty to·Yahweh

וְהָיָה וְעַל אֲחֵיכֶם קִצְפָּה - תַּעֲשׂוּן כֹּה וְלֹא
u·eie - qtzph oli·km u·ol - achi·km ke thoshu·n u·la
and·he-becomes wrath on·you^(P) and·on brothers-of·you^(P) thus you^(P)-shall-do and·not

תֵּאשְׁמוּ :
thashmu :
you^(P)-shall-be-guilty

19:11 וַיִּבְרָךְ יְהוָה - דְּבַר לְכֹל עֲלֵיכֶם הָרֹאשׁ כֹּהֵן אַמְרִיָּהוּ וַיִּהְיֶה
u·ene amrieu ken e·rash oli·km l·kl dbr - ieue u·zbdieu
and·behold ! Amariah priest the·head over·you^(P) to·all-of matter-of Yahweh and·Zebadiah

הַמֶּלֶךְ - דְּבַר לְכֹל יְהוּדָה - לְבַיִת הַגִּבּוֹר יִשְׁמָעֵאל - בֶּן
bn - ishmoal e·ngid l·bith - ieude l·kl dbr - e·mlk
son-of Ishmael the·governor to·house-of Judah to·all-of matter-of the·king

וַעֲשׂוּ וְעִשׂוּ לְפָנֶיכֶם חֲזָקוּ וְעִשׂוּ
u·shtrim e·luim l·phni·km chzqu u·oshu
and·superintendents the·Levites to·faces-of·you^(P) be·steadfast-you^(P) ! and·do-you^(P) !

פ : הַטּוֹב - עִם יְהוָה וַיְהִי
u·iei ieue om - e·tub : p
and·he-shall-be^{bc} Yahweh with the·good